











Tác người càng cao thì mắt người càng hư, thị dục, đa nhiều, sắc diện khô-khàn, suy kém, mắt cá tinh-thần của trẻ này xanh.



Dùng CRÈME hiệu SIMON

# CRÈME SIMON

PARIS  
vấn giữ da mặt được trắng tẽt. điếu-mềm, im-mướt.

Tuổi tuy già chớ sắc mặt giữ đủ tinh-thần của kẻ tuổi xuân.

Thoa vào nắng đá chẳng áu mà nọc độc của các cơn vi trùng chính đều phải tan mất.

Phấn và XA-bông hiệu: SIMON.



# CÁO-BACH

## NHÍ-THIÊN-ĐƯỜNG

• Vạn ứng NHÍ-THIÊN-ĐƯỜNG •



Thu dầu Menthe thuốc này của Đứơng chớ ra bị phải bị trúng công hiệu như thần, khắp cả hoàn-cầu thấy đều biết danh. Ngày trước những tea và nhân hiếu, Đứơng dùng có hai thì chớ: chớ Tàu và chớ quố-cgi, nay như ở Đứơng có lập thêm một tiệm ngách ở tại Pnom-Penh, muốn cho người Đứơng-Thở hiếu mà dùng, nên có thêm có một thì chớ Đứơng-Thở nữa. Vì sự e-lục-châu chưa quân-tử thấy là mà nghĩ ngờ, nên Đứơng có máy lữ-lộ cáo, cái xin chớ-ừ biết cho. Như có mua đều xin có nhìn cho kỹ nhân hiếu Đứơng Phái mập thì rõ.

### NHÍ-THIÊN-ĐƯỜNG ĐẠI-DUỠC-PHÔNG

ở tại Quảng-dông tỉnh thành đứơng Đại-tân, môn bài số 145 147 và 149.

Tiệm ngách ở tại Nam-kỳ, CHOLON đứơng Canton số 47 và ở tại NAM-VANG (PNOMPENH) đứơng PRAIRE số 95.

### BỒN-DUỠC-PHÔNG.

Chợ-chợm kính cáo.

# PHOSCAO

Le plus exquis des déjeuners.  
Le plus puissant des reconstituants.

### ALIMENT IDEAL

des Anémisés,  
des Convalescents,  
des Nervés,  
des Vieillards.

ESTIMÉ QUALITÉ  
PAR EMATTELLE



Đại-lý nội địa Đứơng-pháp:

## L'Union Commerciale Indochinoise & Africaine

Hàng nhà ở: Saigon, Pnompenh, Haphong, Hanoi, Namdinh, Benthuy, Thaibinh, Yunnanfou, Tourane, Hue, Quinhon, Nhatrang, Donghoi, Thuxa.

# RHUM MANA

ĐẠI-LÝ ĐỘC QUYỀN NỘI ĐỨƠNG-PHÁP  
Hàng Sociétés Commerciale - Maxat Indochinoise  
20, Rue Paul Biernacky, SAIGON

## HÀNG MOREL VÀ CÔNG-TY

KẾ NGHIỆP CHO HÀNG  
ÉTABLISSEMENTS INDUSTRIELS DE SAIGON

1, Rue d'Agot. - Saigon



Hàng làm gạch bông và gạch bàng xi-măng can đá cẩm thạch đủ thứ màu xinh đẹp và chắc vô cùng.

Nội Đứơng-Pháp duy có một hàng này biết cách làm gạch theo kiểu cách kiêu-thời và máy móc làm gạch cũng đều là đồ tân chế.

NHÂN HIẾU NÀY LÀ DẤU RIÊNG CỦA BỜN - HÀNG



HÃY CHO CON TRÈ DÙNG VẬT THỰC RẤT QUI  
là sữa đặc có đường hiếu

# NESTLÉ

• CON CHIM •



MANUFACTURE SAIGONNAISE

## CARREAX & MOSAIQUES

Maison Fondée en 1809  
rue d'Arret et Lucien Lacouture

CHODUI SAIGON



Gạch bông tốt thượng hạng, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đá thờ màu và các vật dùng đều ở Pháp-quốc-lại.

Xin mời qui vị đến xem, kiểu gạch bông mới bày, đẹp lắm. Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán giá mới Đứơng-bộ sẽ ghi cho.

VỎ RA THÔNG THÁ  
hàng ở đứơng Lucien Lacouture. - Chodui.  
gần trại lính tập Ô-ma.

Bây tiếp tế lữ:  
(Adresse télégraphique)  
MARACANO - SAIGON

Pharmacie Principale  
**L. SOLRENE** 17, rue  
Etienn de Coubert, SAIGON  
Dépositaire exclusif pour l'Indochine

**CRESYLINE HACITER**

assainit la maison  
et chasse les insectes  
détruit les microbes

## SÁCH NGOÀI BẮC

Quốc văn triệch diêm	0 8 8
Tiếng gọi dân	0 0 40
Bại Việt địa dư	0 0 80
Lương ôn như gia hướm	0 0 10
Kiểm có cách ngôn	0 0 40
Trăm bài tính số	0 0 80
Thế lực khách-trủ và vấn đứơng dân và Nam kỳ	1 0 00
Tỉnh thành thực của người Nam	0 0 18
Tờ thông cáo toàn quốc	0 0 10
Tuyên cáo Quốc dân	0 0 06

CÓ BÁN TẠI:

Imprimerie, Librairie de l'UNION  
13 - Rue L. Meaud, Saigon

# BỆNH TIÊM-LA

Trị cách mới, có thuốc uống vào lỗ miệng, thuốc liếu **SIGMARGYL**

Thuốc liếu Sigmargyl, trong đời có một, hiếu-nghiệm hơn hết, có gồm ba vị thuốc giá trị bệnh tiêm-la đã có danh.

Thuốc liếu Sigmargyl, uống vào, tất kỳ bệnh làm mau, có tích lành lặn, mất mọi vết sẹo, vết lồi.

Thuốc liếu Sigmargyl, không độc-địa, uống khi lo hư dạng đau trong bao-từ cũng trong ruột gan chí cừ.

Thuốc liếu Sigmargyl, nhưa quan thủy trị bệnh tiêm-la giỏi, đã có dùng thuốc, chớ là thuốc linh thiế, không khi nào sự thất.

Thuốc liếu Sigmargyl, uống thì thuốc chích hay thốt, dùng để it hao tiền, lại kinh đư.

Một tấm liếu, thuốc kỹ tinh hay đã nhiều quan Lượng-y cao học nhận chấ, uống thuốc rồi thì hỏi ông các viện thuốc hải rạo, mới v:

Bệnh tiêm-la và cách trị bằng thuốc **SIGMARGYL**

Mang tên: LABORATOIRE CHIMIEUR-SIGMARGYL, 2, Place du Théâtre-Français, PARIS  
Thuốc liếu SIGMARGYL có bán cũng các nhà bán thuốc.

## VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF Du Docteur RIF

Vệ-sanh TỬU cũ Lượng-y RIF chế ra



Thu thuốc rượu này là vị đại độ gần cốt cang là trên kiện tinh thần, bất kỳ là bao nhiêu tuổi đều uống được cả. Nhưng kẻ taub, cao khi lực suy giảm rồi thấy ngày xuống dần dần mất, sẽ uống rượu này rồi, tất đi đàng cũ, lặn thành đứơng, một ngày trời tái cai như trẻ, lại mạnh hơn xưa.

Cần con nít liệt sược, đứơng bị mất máu, có huyết bạch, có chừa, nhưng kẻ hao lĩn tinh thần, sẽ uống rượu này vào thì mạnh mẽ lặn bại, đa mặt đỏ sáng, tinh thần tươi lĩn.

Giá mỗi ve là ba đồng bạc

Có trữ bán tại tiệm thuốc Tây ở đứơng Marins số 190-192, Cholon.

Dépot: Pharmacie Franco-Chinoise 190-192, Rue des Marins, Cholon.